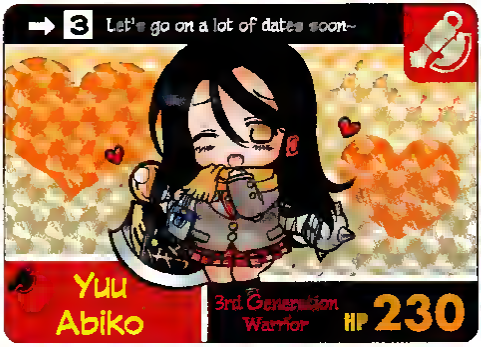
VORTEX-SCANS.com
@IRC IRCHIGHWAY.NET

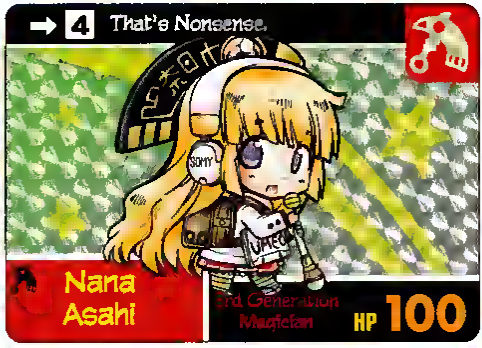
ASHITA NO KYOKO-SAN
MASAKAZU IWASAKI
CHAPTER 1

RAW PROVIDER: PUBLIC
TRANSLATION: GEKKABEAM
PROOFREADING: RPAPO
CLEANER: YOSHIMATSU
REDRAWER: TSURURI
TYPESETTER: YOSHIMATSU
QUALITY CONTROL: IHSOY

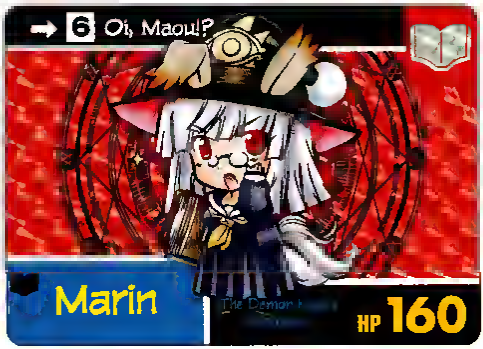
1 Die.
Kyoko Ichikawa
3rd Generation Hero
HP 200

2 Hahahaha!! I'll conquer the human world!
Diablos Ambrose Arthur Taro III
King of the Demon World (Maou)
HP 10


3 Let's go on a lot of dates soon~
Yuu Abiko
3rd Generation Warrior
HP 230


4 That's Nonsense.
Nana Asahi
3rd Generation Magician
HP 100

5 I made sure the top and bottom match...
Makoto Sakura
HP 140


6 Oi, Maou!?
Marin
HP 160

Ashita no Kyouko-san

第1話　魔王降臨
Chapter 1: The Advent of the Demon King
第2話　コレが余ノ城
Chapter 2: This is more than a Castle
第3話　絶体絶命！
Chapter 3: Stalemate!
第4話　魔王、腹を満たす
Chapter 4: Demon King, Eat Your Fill
第5話　魔王とれない
Chapter 5: The Demon King is Captured
第6話　魔王に必要なもの
Chapter 6: The Thing the Demon King Must Have
第7話　発動！　ホルトアックス
Chapter 7: Volt Axe, Activate!
第8話　アメとムチとつえ
Chapter 8: The Carrot and the Stick, and the Stick
第9話　魔王、無礼講
Chapter 9: Demon King, Kick Back
第10話　うばわれし勇者
Chapter 10: The Courageous Thief
第11話　最強！　暗黒騎士
Chapter 11: The Strongest! The Dark Knight
第12話　強襲！　暗黒騎士
Chapter 12: Assault! The Dark Knight
第13話　最先端魔王
Chapter 13: The Demon King at the Forefront
第14話　放課後、癒しタイム
Chapter 14: After School, Time to Heal
第15話　仲間（パーティ）！
Chapter 15: Friends (Party)!
第16話　発熱勇者
Chapter 16: Fevered Heroes
4コマ　あしたの今日子さん
4-Koma Ashita no Kyouko-san

おまけんが
Extras
第2.5話　魔王、始動
Chapter 2.5: Demon King, Activate!
第3.5話　魔王、フルーツを物色す
Chapter 3.5: The Demon King, Looking for Fruit
第5.5話　勇者の大きさ
Chapter 5.5: A Hero's Size
第7.5話　本日の魔王軍その①
Chapter 7.5: Today's Demon King Army, Part 1
第8.5話　本日の魔王軍その②
Chapter 8.5: Today's Demon King Army, Part 2
第8.6話　女子高生と治世
Chapter 8.6: The Reign of the High School Girl
第8.7話　魔王と待ち合わせ
Chapter 8.7: Meeting up with the Demon King
第9.5話　3泊4日ですの
Chapter 9.5: It will be three nights and four days
第10.5話　本日の魔王軍その③
Chapter 10.5: Today's Demon King Army, Part 3
第10.6話　本日のふたり
Chapter 10.6: Today's Couple
第12.5話　仕分人マーリノ
Chapter 12.5: Civil Servant Marin
第14.5話　おいしさのヒミノ
Chapter 14.5: Delicious Secrets
第15.5話　友達？
Chapter 15.5: Friends?
第15.6話　新・伝説の武器
Chapter 15.6: New Legendary Arms

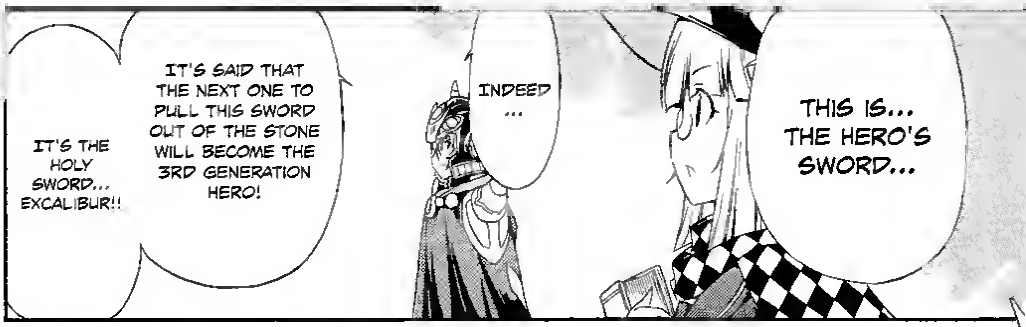
Since ancient times, once every thousand years,
The king of the demon world is to descend and wreak havoc upon the human world...
And...
Once every thousand years, the one destined to repel the Demon King,
Will rise, chosen and guided by the (Holy Sword). A hero!
The latest episode of this legend is now--

I AM MAOU!! KING OF THE DEMON WORLD---!! AFTER A THOUSAND YEARS I HAVE DESCENDED UPON THE HUMAN REALM!
Diablos Ambrose Arthur Taro the 3rd
HA HA HAA--!! HA HA!
ジャ――ジャンジャンジャ
HA HA!!
It begins---!!
ゴッ
HA! HA!
おしたの今日子
Chapter 1
The Advent of the Demon King

SUGO
CHATTER
CHATTER
CHATTER
TADA AAA!
SKYPLEX
ビックカメラ
総力戦
OPN
ギフトセンター
Hey! Don't stare!
Yikes
But mom~
whisper
whisper
Cosplay?
Check it out
Liwao

Huhh!?
Their staring is so cold! It hurts!!
Screw this! I'm going home to the demon world...!
NOPE.
GET YOURSELF TOGETHER MY LORD.
ARE YOU OKAY THEN?
NOW, THE DEMON WORLD IS IN A GREAT RECESSION, THE LIKES OF WHICH WE HAVE NOT SEEN IN 500 YEARS.
WE NEED YOU DO YOUR BEST TO CONQUER THE HUMAN WORLD IN THE NAME OF ECONOMIC RECOVERY!
I'M NOT MOTIVATED BY SOME CRAPPY WORLD-DOMINATION REASON LIKE THAT!! IT'S SO EMPTY... YOU MADE ME REALLY WANT TO GO HOME HOW...!
BUT DON'T FEAR....
JUST WATCH ME! WORLD DOMINATION AND SUCH...
I'LL FINISH IT ALL IN A FLASH!
The Demon Kings Attendant: Marin

Reysol
ワイ
路上喫煙 禁止
ポイ捨て
柏市観光スポット
THE HERO'S SWORD
KEEP OUT!


THIS IS... THE HERO'S SWORD...
INDEED ...
IT'S SAID THAT THE NEXT ONE TO PULL THIS SWORD OUT OF THE STONE WILL BECOME THE 3RD GENERATION HERO!
IT'S THE HOLY SWORD... EXCALIBUR!!

THE ARCH-ENEMY OF MY CLAN... THE HERO!
THE FIRST AND SECOND DEMON KINGS WERE BOTH DONE IN BY THE PREVIOUS GENERATION HEROES USING THIS SWORD!!
...IS WHAT IT SAID ON THE INTERNET!
...WITH THAT BEING SAID...
ON THE NET?
First Generation
Second Generation

BEFORE THE HERO CAN PULL IT OUT...
LET'S JUST SMASH THIS SWORD TO BITS!!
UWAA... THAT'S A BIT UNFAIR DON'T YOU THINK?
In any case it's fine though
YOU JUST SAID YOUR TRUE FEELING ALOUD YOU KNOW...
I'M AGAINST WAR!
IT'S JUST THAT I'M A PEACEFUL PERSON!
BY NO MEANS AM I DOING THIS BECAUSE I DON'T THINK I CAN BEAT THE HERO YOU KNOW!!
I'M ALSO SUPER WEAK!!
TO SAY WHY, WELL, I'M THE KING OF THE DEMON WORLD.....
MAOU!!
UNFAIR? THAT'S JUST ANOTHER WORD OF PRAISE TO ME!
...FUFU FU-- WHAT-EVER!

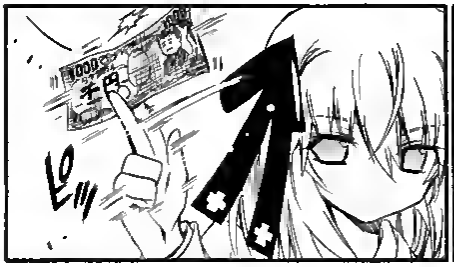
WHAT'S WRONG WITH THAT--!!
SWOOOOOOOOOOORD
DEMON
EVIL...
AH! PLEASE WAIT.
THERE'S A GIRL STANDING BY THE SWORD.
YIKES! YOU'RE RIGHT! THAT WAS CLOSE!
Whew!
I KINDA HAVE TO CONQUER THE WORLD AND ALL, AND I NEED TO.....
.....HELLO, YOU LISTENING?
AH, UHHHHH-- HEY YOU! IT'S DANGEROUS BEING UP THERE, MAYBE WE YOU SHOULD COME DOWN YOU THINK--?
RIGHT? IT SAYS "KEEP OUT" ON THE SIGN TOO--.
I KNOW! I'LL GIVE YOU SOME MONEY! YOU CAN GO BUY SOME SWEETS!
Ahaha-a
200 YEN NAH 100 YEN IS GOOD ENOUGH I GUESS?

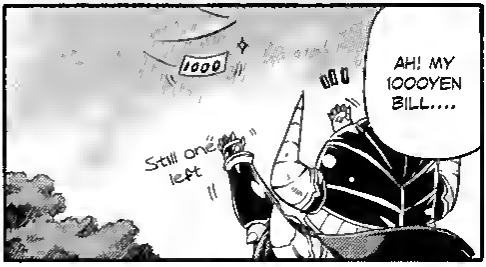
ホ!!
ゴゴゴゴゴ
レ-
ポッ
LOVELY!!

I REALLY ...
PULLED IT OUT...
EEEEH---!!? SHE PULLED IT OUT!!?
NO WAY.... YOU'RE THE 3RD GENERATION HERO....?

ドゴッ
チャリン
チャリン
チャリン
OUCH ....
EH!? WHAT!? WHAT HAPPENED!?
AAH!? MY CHANGE... MY COUPONS...
For some reason the sword flew at me.

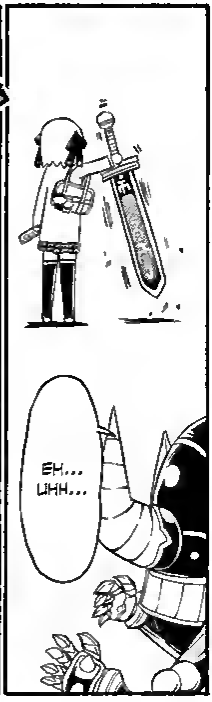
DON'T TALK TO ME SO LIGHTLY.
YOU FUCKING COSPLAY PERVERT.
SHITFACE.


1000
千円


AH! MY 1000YEN BILL....
1000
Still one left

Money lost on the first attempt at conquering the human world: 1000yen.
THAT'S THE HERO...?
S-SHE'S A DEVIL...

OH? MOMOKO? GOING TO KARAOKE? HMM WHAT SHOULD I DO?
EH? THE SWORD? I JUST FINISHED PULLING IT OUT. IT WAS A SNAP.
I DON'T HAVE ANY INTEREST IN BEING A HERO THOUGH---


EH... UHH...